



## Questionnaire

### Information sur l'enquete

| Activites                     | Date | Debut | Fins | Personne responsable | Remarques |
|-------------------------------|------|-------|------|----------------------|-----------|
| Enquete                       |      |       |      |                      |           |
| Verification du questionnaire |      |       |      |                      |           |
| Saisie des donnees            |      |       |      |                      |           |
| Verification de la saisie     |      |       |      |                      |           |

**A. Identification: Expliquer que les donnees suivantes nous seront utiles pour des etudes spatiales, par exemple pour analyser l'impact de la distance au parc sur leurs moyens de subsistence. A noter que 2. 3. et 5. peuvent etre remplis avant l'enquete.**

|   |   |       |         |
|---|---|-------|---------|
| 1 | Nom du menage et Code                       | (nom) | (code)) |
| 2 | Nom du village et code                      | (nom) | (code)) |
| 3 | Location GPS                                |       |         |
| 4 | Distance du menage du marche le plus proche |       | (km)    |
| 5 | Code du jeu                                 |       | (GID)   |

[BLANK PAGE HERE]

**B. Information sur le menage**

|    |  |           |
|----|--|-----------|
| 1  | Le répondant est-il le chef de foyer? (1=Oui, 2=Non) Si non, posez question 2  | (code)    |
| 2  | Quelle est la relation entre le répondant et le chef du foyer?   | (code)    |
|    | 1=Epoux (se), 2=Fils / Fille, 3=Petit Fils/Petite Fille, 4=Mere/Pere, 5=Frere / Soeur, 6=Autres (Specifiez)  |           |
| 3  | Quel age avez-vous?  | _____ ans |
| 4  | Genre (1=Feminin, 2=Masculin)  | (code)    |
| 5  | Quel est votre niveau scolaire final?  | _____ ans |
| 6  | Combien d'annees avez-vous vecu dans ce village?   | _____ ans |
| 7  | Combien d'annees cultivez-vous ici?  | _____ ans |
| 8  | Combien de personnes vivent sous le meme toit? [Inclure seulement les membres du foyer qui vivent 6 mois ou plus sous le meme toit]                                | _____     |
| 9  | Combien de membres de votre foyer ne vivent pas ici pendant six mois ou plus? [si c'est 0, passez a question 12]   | _____     |
| 10 | Pour quelles raisons ces membres de votre foyer vivent ailleurs? (code 1=Etudier, 2=Travailler, 3=Autres [specifiez])  |           |
| 11 | Est-ce que ces membres vivant ailleurs contribuent-ils a votre revenu ou a vos depenses (code 1=revenu, 2=depenses)  |           |
| 12 | Quelle est la principale source de revenu de votre foyer?  | (code)    |
|    | 1=Agriculture; 2=Fonctionnaire d'Etat; 3=Emploi privé (commerce, artisanat, motel, ANPN); 4=Peche, 5=Chasse et recolte des produits sauvages; 6=Autres (specifiez) |           |
| 13 | Quelle est la source secondaire de revenu de votre foyer?  | (code)    |
|    | 1=Agriculture; 2=Fonctionnaire d'Etat; 3=Emploi privé (commerce, artisanat, motel, ANPN); 4=Peche, 5=Chasse et recolte des produits sauvages; 6=Autres (specifiez) |           |
| 14 | Votre foyer a-t-il bénéficié des projets de developpement (agriculture, elevage, ou autre projets de formation) au cours des 12 derniers mois? (1=Oui, 2=Non)      | (code)    |

### C. Pratiques agricoles: Acquisition et utilisation des terres et devastations causées par la faune

1 [Commencer par demander combien de champs avez-vous cultivés au cours de l'année dernière? Puis commencer par le premier champ et poser les questions suivantes pour chaque champ: À quelle distance sont-elles du centre du village? Quelle est la taille? etc.]

[Codes de réponse (non): -98 = le répondant NE SAIT PAS; -99 = le répondant NE VEUT PAS

RÉPONDRE; -100 = interviewer N'A PAS DEMANDÉ (précisez pourquoi)]

| Champs | Distance du village                 | Acquisition des terres   | Superficies cultivées et types de cultures  |   | Indicateurs de devastations  |   |  |  |
|--------|-------------------------------------|--|---|---|--|---|--|--|
|        | (En kilomètre ou minutes de marche) | (1 = hérité, 2 = loué, 3 = emprunté, 4=Acheté, 5 = autre (préciser)) | Superficie cultivée l'année dernière [m2]<br>- si le ménage ne peut pas estimer les m2 ou ha, choisissez parmi: 1=Petit, 2=Moyen, 3=Grand | Cultures plantées [listez-les ici et séparez-les par une virgule] | Ce champ a-t-il été devasté par les éléphants? (1=Oui, 2=non) Si non, passer à C.2 | Fréquence des devastations au cours de l'année dernière | Dégâts causés par les éléphants (1=petit dégât (0-30%), 2=dégât moyen (30%-60%), 3=grand dégât (>60%)) | Techniques de dissuasion des éléphants utilisées |
| a      |                                     |  |   |   |  |   |  |  |
| b      |                                     |  |   |   |  |   |  |  |
| c      |                                     |  |   |   |  |   |  |  |

|   |  |            |
|---|--|------------|
| 2 | Lequel décrit le mieux la nourriture consommée dans votre ménage au cours des 12 derniers mois? (1=assez de nourriture que nous voulons manger, 2=Assez mais pas toujours le type de nourriture que nous voulons manger, 3= Pas assez à manger aussi bien en quantité qu'en variété; 4=Pas du tout assez à manger) | (code)     |
| 3 | Combien de mois votre ménage a-t-il eu assez à manger au cours des 12 derniers mois?   | _____ mois |
| 4 | A part les cultures, avez-vous aussi subi d'autres types de dégâts à cause des éléphants au cours des 12 derniers mois? (1=Oui, 2=Non) - Si oui, poser question 5, sinon, passer à question 6)   | (code)     |
| 5 | Types de dégâts: 1=Propriétés (maison, cours d'eau), 2=Blessure, 3=Mort, 4=autres (précisez)   | (code)     |
| 6 | Dans votre village, y a-t-il eu des éléphants qui ont été tués par des membres de la communauté au cours des 12 derniers mois dans le but de protéger les cultures? Si oui Combien? (si non, mettez 0)   | (Nombre)   |

### D. Indicateurs de richesse: élevage, maison, biens

|   |  |       |
|---|--|-------|
| 1 | Pouvez-vous nous dire combien de ces animaux votre ménage possède-t-il actuellement? |       |
| a | Moutons  | _____ |
| b | Chevres  | _____ |
| c | Volailles  | _____ |
| d | Bétail   | _____ |
| e | Autres (spécifier)   | _____ |

|   |  |                               |                   |                   |
|---|--|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| 2 | Pourriez-vous nous en dire plus sur votre (vos) maison (s)? Combien y en a-t-il? De quoi sont-ils faits? Quel genre de toit ont-ils? [Commencer par le logement permanent] |                               |                   |                   |
|   |  | <b>a.Maison 1 (permanent)</b> | <b>b.Maison 2</b> | <b>c.Maison 3</b> |
|   | Matiere de la maison   |                               |                   |                   |
|   | Nombre de chambres   |                               |                   |                   |
|   | Type de toit   |                               |                   |                   |
|   | Type de sol  |                               |                   |                   |

|   |   |  |        |
|---|---|--|--------|
| 3 | Votre menage possede t-il les biens suivants? [notez le nombre de biens pour chaque type] |  | Nombre |
| a | Frigo / congelateur   |  |        |
| b | Tele  |  |        |
| c | Telephone portable  |  |        |

|   |   |
|---|---|
| 4 | Lequel de ces outils utilisez-vous pour cuire votre nourriture? [code: 1=Four, 2=Rechaud, 3=Feux a bois, 4=Autres [Precisez)   (code) |
|---|---|

#### E. Normes, perceptions, croyances: [Noter dans quelle mesure le repondant est d'accord avec les questions suivantes]

[Si le repondant NE SAIT PAS, mettez "-98"; si le repondant NE VEUT PAS RÉPONDRE, mettez -99]

|   |  |        |
|---|--|--------|
| 1 | Les éléphants nuisent-ils a votre bien-etre? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)   | (code) |
| 2 | Les elephants contribuent-ils a votre bien-etre? [Citez par exemple, fertilisation, ecotourisme, etc.] (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)             | (code) |
| 3 | Pensez-vous que la conservation des elephants est importante pour votre generation future)? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)                        | (code) |
| 4 | Pensez-vous que l'ANPN devrait etre entierement responsable de la protection de vos cultures contre les elephants? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait) | (code) |
| 5 | Selon vous, les gens de votre communauté devraient-ils coopérer dans les techniques de protection de cultures? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)     | (code) |
| 6 | Est-ce que le risque de se voir emprisonner vous empêcherait d'abattre un éléphant? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)                                | (code) |
| 7 | Est-ce que le risque d'etre condamné par votre communauté vous empêcherait d'abattre un éléphant? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)                  | (code) |
| 8 | Est-ce que les dégats causes par les éléphants sur vos champs a poussé notre communauté a faire plus de chasse? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)    | (code) |
| 9 | Est-ce que les dégats causes par les éléphants sur vos champs ont poussé votre communauté a quitter votre village? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait) | (code) |

#### F. Indice de confiance 1: Quelle confiance avez-vous dans l'organisation suivante pour prendre ou suggerer des décisions équilibrées concernant la gestion des terres agricoles et la conservation des elephants: (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)

|   |  |        |
|---|--|--------|
| 1 | ANPN (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)                         | (code) |
| 2 | Ministere des Eaux et Forets (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait) | (code) |
| 3 | Ministere de l'agriculture (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)   | (code) |

## G. Indice de confiance 2: Confiance envers les autres membres de la communauté

[Si le répondant NE SAIT PAS, mettez "-98"; si le répondant NE VEUT PAS RÉPONDRE, mettez -99]

|   |   |        |
|---|---|--------|
| 1 | Diriez-vous que la plupart du temps les gens dans votre communauté essaient de s'entraider? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)   | (code) |
| 2 | Avez-vous confiance a la plupart des gens dans votre communauté? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)  | (code) |
| 3 | En général, est-ce que les gens de votre communauté prêtent de l'argent les uns aux autres en cas de besoin, et récupèrent l'argent qu'ils ont prêté? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait) | (code) |

## H. Attitudes à l'égard des options de gestion: Dans quelle mesure les strategies de gestion des conflits citées ci-dessous répondent-elles aux questions a, b et c? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)

|   |                             | a. "...est acceptable." | b. "...est efficace dans l'atténuation des dégats." | c. "...est viable a long terme." |
|---|-----------------------------|-------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Techniques locales          | NA                      | _____ (code)  | _____ (code)                     |
| 2 | Barrières électriques       | _____ (code)            | _____ (code)  | _____ (code)                     |
| 3 | Abattage                    | _____ (code)            | _____ (code)  | _____ (code)                     |
| 4 | Zones pour éléphants        | _____ (code)            | _____ (code)  | _____ (code)                     |
| 5 | Subventions / compensations | _____ (code)            | _____ (code)  | _____ (code)                     |
| 6 | Écotourisme                 | _____ (code)            | _____ (code)  | _____ (code)                     |

## I. indice d'équité

|   |   |        |
|---|---|--------|
| 1 | Diriez-vous le gouvernement protège équitablement vos intérêts agricoles et les objectifs de conservation? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)                                    | (code) |
| 2 | Est-ce que le gouvernement écoute votre point de vue en matière de conservation et de développement? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)  | (code) |
| 3 | Est-ce que la politique actuelle du gouvernement en matière de conservation et développement présente les mêmes avantages pour tout le monde? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait) | (code) |
| 4 | Selon vous, est-ce que les barrières électriques sont compatibles avec votre tradition locale et cultures en matière de plantations? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)          | (code) |

## J. Sur le jeu

|   |  |        |
|---|--|--------|
| 1 | Quel était votre objectif dans le jeu? (code: 1= Gagner (victoire), 2=Faire ce qui serait le mieux pour le groupe, 3= Prendre des décisions comme dans la vie réelle, 4= S'amuser, 5= Autres (spécifier) | (code) |
| 2 | Vos décisions dans les jeux dépendent-elles de ce que les autres feraient? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)   | (code) |
| 3 | Aviez-vous considéré les effets de vos décisions sur les autres participants (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)   | (code) |
| 4 | Aviez-vous considéré les effets de vos décisions sur votre génération future? (1=pas du tout, 2= un peu, 3=dans une certaine mesure, 4=Tout a fait)  | (code) |

## K. Relation

|   |   |               |                          |
|---|---|---------------|--------------------------|
| 1 | Laquelle de options suivantes indique votre relation avec les autres participants du jeu? (de 1 a 4, 1=Pas d'affinité, personne fréquentée très rarement, 2=Affinité assez limitée, personne fréquentée rarement, 3=Bonne affinité, personne fréquentée assez souvent, 4=Tres bonne affinité/entente, personne fréquentée très souvent) [ajouter seulement le code du ménage après l'enquête] |               |                          |
| a | Relation avec _____   | (nom et code) | Indice de relation _____ |
| b | Relation avec _____   | (nom et code) | Indice de relation _____ |
| c | Relation avec _____   | (nom et code) | Indice de relation _____ |